



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26488
24 September 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО РУАНДЕ

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Совету Безопасности в соответствии с резолюцией 846 (1993) от 22 июня 1993 года. В пункте 9 этой резолюции Совет настоятельно призывал правительство Руанды и Патриотический фронт Руанды (ПФР) заключить всеобъемлющее мирное соглашение. В пункте 11 этой резолюции Совет просил меня представить доклад о том вкладе, который могла бы внести Организация Объединенных Наций в дело содействия Организации африканского единства (ОАЕ) в осуществлении этого соглашения, и начать разработку плана на тот случай, если Совет решит, что такой вклад необходим.

2. В своем последнем докладе по Руанде (S/26350) я информировал Совет Безопасности о том, что мирное соглашение между правительством Руанды и ПФР было подписано в Аруше (Объединенная Республика Танзания) 4 августа 1993 года. Я отметил, что правительство Руанды и ПФР призвали к созданию нейтральных международных сил для содействия осуществлению мирного соглашения. Я информировал Совет Безопасности о своем решении направить в Руанду миссию по сбору информации для изучения тех функций, которые могли бы выполнять эти силы, и для оценки людских и финансовых ресурсов, которые потребуются для выполнения этих функций. Я заявил, что помимо Руанды миссия также посетит Дар-эс-Салам и Аддис-Абебу для проведения консультаций с правительством Объединенной Республики Танзании и генеральным секретарем ОАЕ.

3. Миссия по сбору информации в составе сотрудников Департамента по политическим вопросам, Департамента по операциям по поддержанию мира, Департамента по гуманитарным вопросам и Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) посетила Руанду 19-31 августа 1993 года. Старшие должностные лица миссии посетили Дар-эс-Салам 1 и 2 сентября и Аддис-Абебу 3 сентября.

I. АРУШСКОЕ МИРНОЕ СОГЛАШЕНИЕ

4. Внимание Совета Безопасности обращено на положения Арушского мирного соглашения и его шести протоколов, которые имеют важное значение для рассмотрения Советом того вклада, который Организация Объединенных Наций могла бы внести в дело осуществления этого соглашения (см. S/26350, пункт 20).

5. Протокол о договоренности в отношении разделения власти предусматривает, что институты переходного периода, которые будут действовать вплоть до избрания демократического правительства, будут объединены в созданное на широкой основе переходное правительство с участием всех основных политических партий. Основными партиями, указанными в соглашении, являются Республиканское движение за демократию и развитие (РДДР), ПФР, Движение республиканских демократов (ДРД), Социально-демократическая партия (СДП), Либеральная партия (ЛП) и Христианско-демократическая партия (ХДП). В состав Переходной ассамблеи войдут члены, назначенные различными политическими партиями.

6. Статья 7 соглашения предусматривает, что переходные учреждения будут созданы в Кигали через 37 дней после подписания соглашения, то есть 10 сентября 1993 года. Однако это положение основывалось на предположении о том, что к этой дате в стране будут размещены нейтральные международные силы и что после прибытия этих сил из Руанды будут выведены иностранные войска. В этот момент, в соответствии с соглашением, ПФР разместит батальон в Кигали для охраны своих политических лидеров и обеспечения им возможности в полной мере участвовать в работе временных институтов.

7. Протокол в отношении различных вопросов и заключительных положений предусматривает, что продолжительность переходного периода составит 22 месяца с одним возможным продлением, которое должно быть одобрено 60 процентами членов Переходной ассамблеи.

8. Протокол о договоренности в отношении интеграции вооруженных сил обеих сторон, включая жандармерию, конкретно предусматривает помочь нейтральных международных сил под руководством Организации Объединенных Наций в разъединении, разоружении, демобилизации и интеграции военного персонала сторон в национальную армию. Протокол предусматривает также создание таких сил для обеспечения общей безопасности в стране, в первую очередь в столице Кигали, а также защиты экспатриантов и бесперебойного распределения гуманитарной помощи.

9. В этом Протоколе нейтральные международные силы определяются как силы, руководимые Организацией Объединенных Наций, в состав которых, в случае необходимости, будет включена Группа нейтральных военных наблюдателей (ГНВН II), а также контингенты из различных стран, входящих в международное сообщество. Группа ГНВН I, состоявшая из 50 военнослужащих из стран - членов ОАЕ, осуществляла контроль за прекращением огня в период с июля 1992 года по июль 1993 года. В начале августа 1993 года это подразделение было заменено группой ГНВН II, в состав которой в настоящее время входят 132 военнослужащих из стран - членов ОАЕ.

10. Протокол в отношении репатриации беженцев и возвращения перемещенных лиц предусматривает участие Организации Объединенных Наций в репатриации беженцев и рассматривается ниже (см. раздел III С).

/...

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МИССИИ ПО СБОРУ ИНФОРМАЦИИ

11. В ходе своего визита в Руанду миссию возглавлял Главный военный наблюдатель Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (МНООНУР) бригадный генерал Ромэо А. Даллэр (Канада). В период с 19 по 31 августа 1993 года миссия провела консультации с президентом Руанды генералом Жювеналем Хабиариманой и председателем ПФР полковником Алексисом Каньяренгве, а также с другими высокопоставленными членами правительства и ПФР, включая нынешнего премьер-министра г-жу Агату Увилиугимана, кандидата на пост премьер-министра переходного правительства широкого состава г-на Фостена Твагирамунгу и заместителя председателя ПФР и командующего его вооруженными силами г-на Поля Кагаме. Миссия также встретилась с членами дипломатического корпуса, аккредитованными в Руанде, с представителями учреждений и программ Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, участвующих в осуществлении гуманитарных проектов в стране. Миссия по сбору информации встретилась также с представителем ОАЕ в Руанде и командующим ГНВН II.

12. В ходе своего визита в Дар-эс-Салам и Аддис-Абебу к старшим должностным лицам миссии по сбору информации присоединился мой специальный представитель на Аруских мирных переговорах г-н Макайре Педану. Они провели консультации с президентом Али Хассаном Мвиньи и другими старшими должностными лицами правительства Объединенной Республики Танзании, а в Аддис-Абебе - с Генеральным секретарем ОАЕ г-ном Салимом Ахмедом Салимом и его старшими сотрудниками.

13. Один из главных вопросов, которые поднимали все, с кем встречалась миссия, касался необходимости развертывания нейтральных международных сил к 10 сентября, намеченной в мирном соглашении даты создания в Кигали временных институтов. Все стороны высказывали озабоченность в связи с тем, что, если нейтральные международные силы не будут развернуты своевременно, может возникнуть политический вакуум, так как в Кигали не будет создано переходное правительство. Миссия в ответ на это разъяснила процесс принятия решений в Организации Объединенных Наций и подчеркнула, что направление сил по поддержанию мира в Руанду будет зависеть от окончательного решения Совета Безопасности. Президент Хабиаримана высказал мнение о нецелесообразности и опасности создания переходного правительства до прибытия нейтральных международных сил и подчеркнул, что этот контингент, для того чтобы он мог пользоваться уважением, должен обладать реальной силой. В свою очередь председатель ПФР полковник Каньяренгве подчеркнул необходимость обеспечения безопасности ПФР со стороны Организации Объединенных Наций и выразил озабоченность в связи с тем, что вакуум, созданный из-за отсутствия миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, может быть заполнен военизованными группировками в стране.

14. После того как миссия по сбору информации разъяснила, что было бы нереалистично ожидать развертывания предложенных нейтральных международных сил к 10 сентября, стороны и ОАЕ выдвинули ряд альтернативных предложений. Кроме того, была рассмотрена роль, которую ГНВН большей численности могла бы играть в осуществлении этих соглашений. В этой связи следует отметить, что Генеральный секретарь ОАЕ разъяснил миссии, что он планирует увеличить численность ГНВН II до приблизительно 240 военнослужащих всех званий и что ОАЕ не имеет достаточно ресурсов для поддержания сил большей численности. Г-н Салим отметил, что даже для увеличения численности ГНВН II до роты ОАЕ в целях ее материально-технического обеспечения будет вынуждена полагаться на взносы стран-доноров, которые оказали

/ . . .

помощь в создании ГНВН I. Что еще более важно, г-н Салим информировал миссию о том, что мандат ГНВН II будет обязательно ограничиваться контролем за прекращением огня.

15. Г-н Салим напомнил, что мандат ГНВН II истекает 31 октября 1993 года, добавив, что, если Совет Безопасности санкционирует участие Организации Объединенных Наций в осуществлении мирного соглашения, чрезвычайно важное значение будет иметь своевременное развертывание сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Что касается возможного включения ГНВН II в состав этих сил, то г-н Салим высказал мнение, что Организации Объединенных Наций необходимо будет выработать договоренности непосредственно со странами, предоставляющими войска.

16. Ввиду отсутствия возможности удовлетворить пожелания двух сторон в отношении соблюдения срока 10 сентября, установленного для создания временных институтов, было предложено, чтобы Организация Объединенных Наций поддержала народ Руанды, четко заявив о своей готовности содействовать восстановлению мира и национального примирения в Руанде. В этой связи в заявлении, опубликованном 10 сентября 1993 года (S/26425), Председатель Совета Безопасности отметил, что Совет понимает, какие надежды руандийские стороны питают на то, что международное сообщество окажет содействие в осуществлении Арушского мирного соглашения. Председатель Совета в своем заявлении также настоятельно призвал стороны продолжать добросовестно выполнять Арушское соглашение.

17. Многие из тех, с кем миссия по сбору информации провела консультации, включая представителей дипломатического корпуса, считали, что Арушские соглашения представляют собой наилучшую основу для того, чтобы народ Руанды мог сообща действовать в интересах мира и стабильности. Они подчеркнули также настоятельную необходимость осуществления этих соглашений, с тем чтобы народ Руанды мог приступить к решению важнейших задач реконструкции и экономического развития. Миссия сообщила, что большинство аккредитованных в Руанде правительств, также выступающие за осуществление эффективной программы экономического восстановления, выразили готовность оказать народу Руанды помощь в решении задачи экономического восстановления.

18. В ходе своего пребывания в Руанде миссия по сбору информации посетила районы, контролируемые ПФР на севере, а также боевые позиции и посты правительственные сил. Миссия провела подробное обследование сил сторон, включая их соответствующие структуры и снаряжение, диспозицию войск и топографическую съемку местности как на суше, так и с воздуха. Она получила подробную информацию от командующего ГНВН II о нынешнем статусе и роли ГНВН II в Руанде.

19. Миссия обсудила со сторонами задачи, намеченные для нейтральных международных сил в Арушском соглашении, для определения того вклада, который могла бы внести Организация Объединенных Наций. В частности, миссия провела оценку основных потребностей, которые позволили бы предлагаемым силам осуществлять в Руанде свои функции по контролю. Они включают оценку следующих областей: соблюдение прекращения огня в демилитаризованной зоне (ДЗ), создание районов расквартирования и сбора для оружия и военнослужащих, разминирование, обеспечение бесперебойного распределения гуманитарной помощи, возвращение беженцев и перемещенных лиц, разоружение и демобилизация военнослужащих и реорганизация сил обороны Руанды и жандармерии.

/...

20. Что касается чрезвычайной помощи, то миссия разработала процедуры, которые могли бы повысить эффективность различных направлений гуманитарной деятельности, рассматриваемой ниже.

III. ВКЛАД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Военные аспекты

21. Основные положения Арушского мирного соглашения, касающиеся предлагаемой миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (далее именуемой "Миссия"), содержатся в Протоколе в отношении интеграции вооруженных сил и жандармерии. Основные функции Миссии можно разбить на следующие четыре категории: а) оказание помощи в обеспечении безопасности города Кигали; б) контроль за осуществлением соглашения о прекращении огня, включая создание расширенной ДЗ и процедуры демобилизации; с) продолжение контроля за обеспечением безопасности в течение заключительного периода полномочий переходного правительства перед выборами и д) оказание помощи в разминировании, включая программы подготовки и повышения осведомленности о той опасности, которую представляют минны.

22. В соответствии со статьей 64 Протокола в отношении интеграции вооруженных сил Миссии будет также поручена задача расследования, либо по инициативе сторон, либо по своей собственной инициативе, обвинений в якобы имевших место случаях несоблюдения тех или иных положений соглашения. Кроме того, Миссия будет призвана обеспечивать безопасную репатриацию руандийских беженцев и перемещенных лиц.

23. Для обеспечения эффективного выполнения обязанностей Миссии в Протоколе предусматривается тесное сотрудничество и непрерывные консультации между Командующим силами или его представителем и новым Верховным командованием сил обороны Руанды и "Командованием национальной жандармерии". Это будет обеспечиваться путем проведения регулярных совместных рабочих встреч на различных командных уровнях.

1. Концепция операций

24. Миссия будет основываться на концепции операций, которая описывается ниже.

25. В связи с присутствием нескольких батальонов правительственные силы в Кигали и вступлением в город руководства ПФР под охраной батальона ПФР с полным вооружением Миссия должна будет создать безопасный район в Кигали и вокруг него. Эта зона будет определяться как район с радиусом приблизительно в 10 км от центра Кигали, в пределах которой военные подразделения будут обязаны сдавать на хранение свое оружие и боеприпасы, за исключением тех случаев, которые были ранее согласованы всеми сторонами. Безопасность в городе будет обеспечиваться четырьмя способами. Во-первых, Миссия разместит пехотный батальон в районе Кигали с целью обеспечения безопасности международного аэропорта, казарм батальона ПФР и правительственные зданий и оказания помощи в изъятии оружия у населения. Батальону потребуется придать роту боевых машин пехоты (БМП) для развертывания в случае чрезвычайных обстоятельств в Кигали и в расширенной ДЗ. Во-вторых, Миссия будет осуществлять контроль и наблюдение за сдачей оружия и передвижением сил всех сторон в секторе Кигали с использованием пехоты и военных наблюдателей. В-третьих, при осуществлении контроля за деятельностью, связанной с созданием новых

/...

интегрированных сил обороны и жандармерии Руанды, Миссия разместит офицеров связи в штабах этих новых сил. В-четвертых, Миссия будет принимать соответствующие меры, в случае необходимости, для оказания помощи в обеспечении безопасности членов переходного правительства.

26. Миссия будет осуществлять контроль за соблюдением соглашения о прекращении огня путем проверки и контроля расширенной ДЗ и путем сосредоточения, разоружения, демобилизации и интеграции войск обеих сторон и жандармерии. Это будет достигнуто путем развертывания военных наблюдателей и второго пехотного батальона (в дополнение к двум имеющимся у ГНВН II взводам пехоты) в ДЗ и в точках сбора, расквартирования и центрах комплексной подготовки. В соответствии с мирным соглашением ответственность за определение зон сбора и таким образом за демаркацию новой ДЗ будет возложена на Миссию. Поэтому ключевая задача Командующего силами будет заключаться в утверждении предложенных зон сбора, пунктов сбора, пунктов расквартирования, центров комплексной подготовки и демаркации новой ДЗ в соответствии с соглашением. В то время как обеими сторонами было предложено в общей сложности 48 пунктов сбора и расквартирования и расположения центров комплексной подготовки, Миссия по сбору информации рекомендовала сократить их число, в случае согласия Командующего силами, приблизительно до 26 пунктов сбора и расквартирования и расположения центров комплексной подготовки.

27. Миссия по сбору информации провела обследование всех вооруженных сил в стране. Правительство Руанды объявило, что в настоящее время его силы составляют 23 100 военнослужащих, размещенных главным образом в северной части страны и в районе Кигали. ПФР заявил, что численность его сил составляет приблизительно 20 000 военнослужащих, сосредоточенных на севере нынешней ДЗ. Сообщалось, что в состав правительской жандармерии входят 6000 человек, размещенных главным образом вдоль линий фронта. ПФР жандармерии не имеет. В соответствии с Протоколом процесс демобилизации всех сил и жандармерии и последующая подготовка и интеграция 13 000 военнослужащих в новую национальную армию и 6000 в новую национальную жандармерию должны быть завершены в течение 7-9-месячного периода. Этот процесс начнется в дату, согласованную Миссией и переходным правительством. Особое внимание следует обратить на возможную необходимость оказания сторонам помощи в транспортировке их военнослужащих, строительстве жилых помещений для расквартированных войск, их снабжении и/или питании.

28. Приблизительно 35 000 демобилизованных (31 000 солдат и 4000 сотрудников жандармерии), которые не войдут в состав новых сил обороны и жандармерии Руанды, пройдут профессиональную переподготовку и получат работу, в соответствии с соглашением, по линии министерства реабилитации и социальной реинтеграции Руанды и при помощи программ и учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

29. Миссия по сбору информации рекомендовала, чтобы Миссии была предоставлена возможность обеспечивать охрану и безопасность гуманитарной деятельности, если это необходимо, до тех пор пока эту функцию не возьмут на себя новые силы обороны и жандармерия Руанды. Было также рекомендовано, чтобы Миссия обеспечила проведение разминирования в стране. Общая программа разминирования рассматривается в разделе IIIC, ниже.

30. Эффективность осуществления задач Миссии, а также темпы работы зависят не только от своевременного предоставления ресурсов, но и от пропускной способности

местной инфраструктуры (дорог, снабжения топливом, электроснабжения, коммуникаций, наличия складских помещений и помещений для военнослужащих), а также от ремонтно-восстановительного потенциала Миссии. С учетом состояния существующей инфраструктуры в Руанде важно как можно скорее разместить в стране инженерную роту для оказания помощи в восстановлении базовой инфраструктуры, включая дороги и мосты, необходимые для работы Миссии.

2. Предлагаемая структура сил

31. Военные наблюдатели МНООНУР, учрежденной резолюцией 846 (1993) Совета Безопасности, перейдут под командование Миссии Организации Объединенных Наций в Руанде, однако будет продолжать выполнение своих задач по контролю на границе между Угандой и Руандой. Под командование Миссии в возможно кратчайшие сроки будут переданы элементы сил ГНВН II, которые уже размещены в нынешней ДЗ (см. приложение I).

32. Операции Миссии будут разделены между пятью секторами. Будет создан сектор Кигали и сектор ДЗ. Два других сектора будут охватывать соответственно правительственные силы и силы ПФР. Пятым сектором станет МНООНУР. Миссии будет обеспечиваться поддержка со стороны инженерно-саперных подразделений, авиации, подразделений связи и санитарного обслуживания, а также необходимого административного персонала и персонала по материально-техническому снабжению. Штаб сил Миссии будет расположен в Кигали.

33. Штаб группы военных наблюдателей будет отвечать за командование и контроль в секторах военных наблюдателей и за руководство действиями всех военных наблюдателей на месте. В его состав будут входить в общей сложности 20 военных наблюдателей, и они будут включать традиционные подразделения военного персонала.

34. В состав секторов правительственных сил, сил ПФР и МНООНУР будут входить исключительно военные наблюдатели Организации Объединенных Наций. Эти три сектора через посредство их групп военных наблюдателей будут отвечать за контроль за осуществлением Протокола о договоренности в отношении интеграции вооруженных сил обеих сторон. Сектора военных наблюдателей будут отвечать, в частности, за решение следующих задач: контроль за соблюдением обеими сторонами процедур окончательного прекращения враждебных действий, предусмотренных в мирном соглашении; осуществление контроля в зонах сбора и подготовка и создание пунктов сбора и расквартирования; контроль за разъединением сил, передвижением войск в пункты сбора и перемещением тяжелого оружия в пункты хранения; контроль за поведением войск в пунктах сбора и за их пределами; проверка арсеналов вооружений и боеприпасов обеих сторон и контроль за операциями по отделению тяжелого оружия от легкого оружия; контроль за удостоверением личности военнослужащих в пунктах сбора; контроль за обеспечением безопасного снабжения войск в пунктах сбора; контроль за безопасностью войск в центрах комплексной подготовки и контроль за операциями по демобилизации военнослужащих и сотрудников жандармерии.

35. Сектора Кигали и ДЗ будут включать по одному пехотному батальону и военных наблюдателей, которые будут выполнять задачи, аналогичные тем, которые описываются в пункте выше, а также оказывать помощь в изъятии оружия и контроле с использованием контрольных пунктов и патрулей и содействовать обеспечению безопасности в пунктах сбора и расквартирования. В состав сектора ДЗ будут также входить два взвода ГНВН II, которые в настоящее время размещены в Руанде.

/...

36. Два пехотных батальона (по 800 военнослужащих всех званий каждый) должен быть в состоянии полностью обеспечивать себя по меньшей мере в течение 60 дней. Каждый из них будет включать роту материально-технического обеспечения и четыре стрелковые роты.

37. Миссия будет также нуждаться в инженерно-саперной роте в составе 203 человек, которая будет в частности отвечать за наблюдение за восстановлением и ремонтом основной инфраструктуры для удовлетворения оперативных потребностей Миссии и за выполнение основных задач, связанных с разминированием, включая обезвреживание взрывного устройства.

38. Элементы поддержки Миссии будут включать вертолетное подразделение в составе 40 человек и четырех вертолетов общего назначения и легкого самолета с двумя спаренными двигателями, секцию контроля за передвижением в составе 20 человек, роту материально-технического снабжения в составе 200 человек и санитарный взвод в составе 50 человек.

3. График развертывания

39. Военный персонал миссии будет размещаться постепенно (как показано в приложении II) и будет проводить операцию в четыре этапа.

40. Первый этап начнется в тот день, когда Совет Безопасности Организации Объединенных Наций примет соответствующую резолюцию, и закончится в день Д, в день, когда в Кигали будет официально создано переходное правительство. По оценкам, если учитывать время, необходимое для создания и развертывания предлагаемой миссии, переходное правительство можно официально создать только в конце 1993 года. Цель этого этапа - определить основные условия, необходимые для того, чтобы официально создать в безопасной обстановке переходное правительство. Будет осуществляться необходимое командование и управление, будет обеспечено обслуживание, создана инфраструктура и установлено оборудование. Это потребует немедленного развертывания планирующего штаба в штаб-квартире миссии (в составе приблизительно 25 военных, 3 гражданских полицейских и 18 гражданских лиц). На этом этапе будут также присутствовать подразделения расширенной ГНВН II и наблюдатели МНООНУР, которые будут продолжать осуществление своих соответствующих мандатов в демилитаризованной зоне и на границе между Угандой и Руандой, но уже под командованием миссии. К концу первого этапа в состав миссии будут входить 1428 военнослужащих, из которых 1217 будут штабные офицеры и личный состав сформированных подразделений, а 211 - военные наблюдатели (в том числе 77 военных наблюдателей из МНООНУР и ГНВН II).

41. Второй этап начнется в день Д и продлится до дня Д+90, или до того момента, когда начнется процесс разъединения, демобилизации и интеграции вооруженных сил и жандармерии. На этом этапе состав миссии будет увеличиваться, пока не достигнет своей предельной численности. Расширенные ГНВН II и МНООНУР полностью войдут в состав миссии в качестве организационных единиц и будут продолжать осуществление своих мандатов. Основная деятельность на этом этапе - продолжать осуществление контроля в демилитаризованной зоне и на границе между Угандой и Руандой и оказание содействия в обеспечении безопасности в Кигали, демаркации районов сбора, контроле за изменениями в демилитаризованной зоне и в обеспечении того, чтобы велась вся подготовительная работа к процессу разъединения, демобилизации и интеграции. Хотя в соглашении не указывается дата начала процесса демобилизации, по расчетам,

/...

потребуется один месяц для создания подразделений обеспечения, необходимых для проведения этой операции. Однако, по расчетам миссии по сбору информации, потребуется два-три месяца для того, чтобы обеспечить создание необходимой для демобилизации инфраструктуры. К концу этого этапа в состав миссии будут входить в 2548 военнослужащих, из которых 2217 человек будут штабные офицеры и личный состав сформированных подразделений, а 331 - военные наблюдатели.

42. Третий этап начнется в день Д+90, или когда начнется процесс разъединения, демобилизации и интеграции, и продлится до дня Д+360, или когда завершится этот процесс. На этом этапе миссия будет создавать новые демилитаризованные зоны, осуществлять в них наблюдение и контроль со вторым пехотным батальоном и будет продолжать контролировать границу между Угандой и Руандой. Она создаст приблизительно 26 пунктов сбора/расквартирования и центров комплексной подготовки, будет контролировать передвижение крупных воинских частей в демилитаризованных зонах и через них и оказывать содействие в поддержании общей безопасности в стране. По-прежнему будет обеспечиваться безопасность в Кигали. К концу этого этапа численность миссии будет постепенно сокращаться приблизительно до 1240 человек всех категорий.

43. Четвертый этап начнется в день Д+360, или когда завершится процесс разъединения, демобилизации и интеграции. Этот этап продлится около 10 месяцев. На данном этапе будет происходить дальнейшее сокращение численности миссии до минимального уровня, необходимого для оказания содействия в обеспечении безопасной обстановки на заключительных этапах переходного периода, который завершится выборами. На этом этапе прекратится контроль в демилитаризованных зонах и на границе между Угандой и Руандой. В составе миссии останется приблизительно 930 военнослужащих, из которых 850 будут штабные офицеры и личный состав сформированных подразделений и 80 - военные наблюдатели.

B. Гражданская полиция

44. В Арушском мирном соглашении содержится обращение к Организации Объединенных Наций оказать содействие в поддержании общественной безопасности путем контроля и проверки деятельности жандармерии и коммунальной полиции.

45. Положение в области правопорядка на переходном этапе будет зависеть от целого ряда обстоятельств, связанных с внутренней безопасностью: возможной политической и этнической напряженности; возможности резкого роста вооруженного бандитизма после демобилизации вооруженных сил сторон; легкого доступа к оружию; возможного срыва усилий по оказанию гуманитарной помощи; и неспособности местных учреждений эффективно бороться с ростом преступности в стране, особенно в Кигали.

46. В соответствии с Протоколом о договоренности в отношении интеграции вооруженных сил численность жандармерии на этапе демобилизации будет сокращена приблизительно с 6000 человек до 1300 человек. Все сотрудники жандармерии будут тщательно проверены вместе с кандидатами от ПФР при отборе на должности в новой жандармерии или в целях полной демобилизации и возвращения к гражданской жизни в общинах. В последующем жандармерия будет восстановлена с максимальной численностью 6000 человек всех категорий.

47. Для того чтобы проверить эффективность и беспристрастность соблюдения правопорядка, в Кигали, а также в девяти столицах префектур и некоторых полицейских

/...

участках будет размещено небольшое подразделение гражданской полиции Организации Объединенных Наций, возглавляемое комиссаром полиции. По расчетам, для выполнения задач потребуется 60 полицейских. В состав полицейского подразделения будет входить штаб из 10 офицеров, включая специальную группу по расследованию; 20 человек в районе Кигали; и группы контроля для каждой из префектур в провинциальных районах (за исключением Кигали) общей численностью 30 человек.

C. Гуманитарная помощь

48. Кроме того, что указано в положениях Протокола о беженцах и перемещенных лицах, правительство и ПФР отметили, что для успешного осуществления мирного соглашения потребуется международная помощь. Гуманитарные учреждения будут продолжать оказывать помощь, исходя из принципа гуманности, нейтралитета и беспристрастности.

49. К марту 1993 года число перемещенных лиц составляло 900 000 человек, или приблизительно 13 процентов населения страны. В апреле 1993 года Генеральный секретарь выступил с твердым призывом удовлетворить насущные потребности этих перемещенных лиц. С января 1993 года международное сообщество внесло взносы наличными и натурой в размере 100 млн. долл. США. Оценки показывают, что после подписания мирного соглашения примерно 600 000 человек уже вернулись домой. Их возвращение снизило остроту чрезвычайного положения, которое возникло в начале года. Оказание такой помощи примерно 300 000 человек, которые остаются в числе перемещенных лиц и которые по-прежнему полагаются на чрезвычайную помощь, находясь в лагерях, будет продолжено.

50. Если в Руанде будет развернута операция Организации Объединенных Наций, то гуманитарную помощь необходимо будет координировать с мероприятиями Миссии. В настоящее время Резидент-координатор Организации Объединенных Наций обеспечивает координацию между учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с сообществом доноров и неправительственными организациями. В течение переходного периода он будет продолжать свою работу.

51. В результате принятого в феврале 1993 года решения Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по ее программе для Руанды ПРООН и Департамент по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций проведут в начале 1994 года совещание "круглого стола" по гуманитарной помощи с рассмотрением вопросов демобилизации и реконструкции. В добавление к усилиям по изысканию средств на местном уровне совещание даст прекрасную возможность запросить поддержку большего числа доноров и проинформировать их о сложившемся в последнее время положении в стране. Я надеюсь, что сообщество доноров будет по-прежнему положительно откликаться на финансовые нужды в гуманитарном секторе.

52. Что касается помощи демобилизованным солдатам, то в настоящее время изучается всеобъемлющая программа, отвечающая их потребностям, и при этом используется предыдущий опыт Организации Объединенных Наций в поддержании мира в других регионах. Организация Объединенных Наций призывает сообщество доноров изучить возможность объединения ресурсов для разработки и осуществления такой программы.

53. Наконец, что касается руандийцев, которые нашли убежище в соседних странах, то отправным моментом осуществления мероприятий, предусмотренных в целях депатриации и реинтеграции беженцев, является создание переходного правительства. УВКБ

/...

координирует деятельность в связи с беженцами и проводит предварительную подготовку в странах убежища. Возвращение беженцев будет регулироваться трехсторонними соглашениями между страной происхождения, страной убежища и УВКБ.

Предусматривается также создание национальных комитетов по репатриации и местной интеграции, а также создание комиссии по репатриации при переходном правительстве.

54. Рекомендуется провести информационную кампанию в странах убежища и в Руанде в целях пропаганды положений мирного соглашения. Информация, касающаяся беженцев и тех вариантов, которые им предлагаются (репатриация, натурализация или дальнейшее пребывание в качестве иностранцев), должна также стать частью этой информационной кампании.

55. В целях ослабления постоянной угрозы жизни перемещенных лиц в качестве первоочередной задачи предусматривается разминирование. Указывалось также, что после ликвидации мин станет возможным более прямой доступ для гуманитарных учреждений в районы, нуждающиеся в помощи. Это требование конкретно указано в статье 40 Протокола о беженцах и перемещенных лицах.

56. По оценкам, программа разминирования будет ограничена небольшим районом в северной части страны. Однако здесь возникнет серьезнейшая проблема - определение местонахождения и обнаружение мин на чайных и банановых плантациях, а также на открытых лугопастбищных угодьях и на проселочных дорогах. В настоящее время сухопутные мины уже представляют серьезную угрозу для местного населения. Эта угроза будет возрастать по мере возвращения перемещенных лиц в свои деревни.

57. Миссия по сбору информации рекомендовала Организации Объединенных Наций начать осуществление программы разминирования, включающей обследование имеющихся участков, кампанию ознакомления перемещенных лиц и беженцев с проблемой разминирования и программу подготовки для правительства и инженерно-саперных подразделений ПФР по обезвреживанию мин. В военный компонент следует включить инженерно-саперное подразделение, с тем чтобы обеспечить местное разминирование на маршрутах, необходимых для проведения операций миссий. Кроме того, если программа подготовки будет признана обеими сторонами непригодной или небезопасной, будет заключен субподрядный договор с профессиональной компанией по разминированию, как это практиковалось в других миссиях по поддержанию мира.

58. В дальнейшем возникнет необходимость продолжать оказание гуманитарной помощи в большом объеме. Резидент-координатор Организации Объединенных Наций будет по-прежнему осуществлять координацию этой деятельности, работая в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций. Предполагается, что в миссии будут созданы возможности для связи и координации в рамках программы оказания гуманитарной помощи, в частности для того, чтобы обеспечить надлежащую безопасность, в чем может возникнуть необходимость при распределении поставок в рамках гуманитарной помощи и в процессе демобилизации и реинтеграции вооруженных сил в общество.

D. Административные аспекты

59. Миссии потребуется административный компонент в Кигали с двумя региональными отделениями. Одно региональное отделение будет располагаться на севере, в городе Биумба. Второе будет в Кабале, где в настоящее время располагается штаб-квартира МНООНУР. Административный компонент будет обеспечивать необходимую поддержку в

/...

вопросах персонала, финансирования, закупок, связи, поездок, вознаграждений, письменного и устного перевода, электронной обработки данных и т.д. В целях информирования общественности о деятельности миссии Миссия будет искать выход на стационарную радиостанцию.

60. По оценкам, потребуется 127 международных сотрудников (26 - категории специалистов и 101 - категории общего обслуживания и сотрудников полевой службы) и 68 сотрудников, набранных на местной основе. Эти цифры включают в себя 17 международных сотрудников и 7 набранных на местной основе сотрудников, в настоящее время работающих в МНООНУР в Уганде. В число 26 сотрудников категории специалистов входят четыре сотрудника по политическим вопросам, два сотрудника по вопросам общественной информации, один сотрудник по вопросам прав человека и сотрудники по вопросам оказания гуманитарной помощи.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

61. В своем докладе от 24 августа (S/26350) я указывал, что подписание Арушского мирного соглашения послужило для правительства Руанды и ПФР политической и демократической основой для разрешения конфликта между ними. Соглашение дает международному сообществу возможность способствовать успешному осуществлению мирного процесса. В связи с этим я хотел бы выразить глубокую признательность посреднику, президенту Объединенной Республики Танзании г-ну Мвины и Генеральному секретарю ОАЕ г-ну Салиму Ахмеду Салиму за их неустанные усилия, направленные на то, чтобы стороны придерживались обязательств, которые они добровольно взяли на себя при заключении Арушского соглашения.

62. Руандийский народ испытывает чрезвычайные трудности и находится в критическом экономическом положении. Широкие массы испытывают сильное желание увидеть конец разрушениям и страданиям, принесенным затянувшимся конфликтом. Представляется, что обе стороны полны решимости добиться прочного мира путем разоружения, демобилизации и национального примирения. Вместе с тем существует серьезная обеспокоенность в связи с тем, что любая чрезмерная задержка в создании переходного правительства может поставить мирный процесс под угрозу. Лидеры обеих сторон, дипломатические круги в Руанде, неправительственные организации и особенно генеральный секретарь ОАЕ выразили эту обеспокоенность моей миссии по сбору информации. Поэтому я считаю, что Организация Объединенных Наций должна положительно откликнуться на призыв сторон к оказанию помощи в осуществлении мирного соглашения, особенно после того, как 31 октября 1993 года мандат ОАЕ/ГНВН II закончится.

63. Предлагаемая миссия Организации Объединенных Наций в Руанде должна быть развернута незамедлительно после получения разрешения от Совета Безопасности для того, чтобы обеспечить быстрое создание временных институтов. Незамедлительное развертывание передовой группы, включая командующего вооруженными силами, подчеркнуло бы решимость Организации Объединенных Наций быстро наращивать военное присутствие, необходимое в Кигали, и расширять материально-техническую базу для развертывания сил. Последующее введение наблюдателей и сформированных подразделений позволит этим силам содействовать проведению этапа разъединения, демобилизации и интеграции, обеспечивая необходимый уровень безопасности и заслуживающее доверия присутствие Организации Объединенных Наций. И наконец, сокращение военного компонента и компонента гражданской полиции должно обеспечить

/...

рентабельность проведения операции, способствуя в то же время поддержанию стабильности, необходимой на период, который завершится выборами.

64. Наблюдатели МНООНУР, размещенные в настоящее время на угандийской стороне границы между Угандой и Руандой, остаются необходимым стабилизирующим фактором. Поэтому существует мнение, что МНООНУР должна продолжать контролировать эту границу до завершения процесса демобилизации. Однако командные инстанции МНООНУР и будущие подразделения материально-технического обеспечения будут включены в состав предлагаемой миссии.

65. В меня вселяет надежду сдержанность и стремление к прочному миру и национальному примирению, проявляемые сторонами с момента подписания Арушского мирного соглашения. Они продемонстрировали свою добрую волю, создав ряд совместных неофициальных рабочих групп и обеспечивая поддержку миссии по сбору информации во всех ее мероприятиях по установлению фактов. Обе стороны также направили совместную делегацию в Организацию Объединенных Наций, с которой я встречался 15 сентября. В беседе со мной совместная делегация подчеркнула безотлагательность вопроса о создании сил Организации Объединенных Наций, поскольку от этого зависит успешное осуществление Арушского соглашения. Делегация подчеркнула, что если не будут приняты незамедлительные меры к развертыванию этих сил, то осуществление мирного соглашения будет поставлено под серьезную угрозу вследствие вакуума, который при этом может возникнуть. Я разъяснил совместной делегации, что решение о создании таких сил принимается Советом Безопасности и что даже после того, как такое решение будет принято, для полного развертывания таких сил потребуется месяца три. При таких обстоятельствах я настоятельно просил стороны, в частности, соблюдать взятые на себя в Аруше обязательства работать вместе в целях национального примирения и восстановления страны и строго придерживаться соглашения о прекращении огня.

66. В свете вышесказанного я рекомендую Совету Безопасности дать разрешение на создание Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, которая будет известна как МООНПР, с задачей содействовать созданию и поддержанию климата, способствующего прочному созданию и последующей работе переходного правительства. Эта операция будет развернута в соответствии с графиком, приводимым в разделе III настоящего доклада.

67. Кроме того, я рекомендую Совету Безопасности настоятельно просить государства-члены поддерживать прилагаемые сейчас Организацией Объединенных Наций усилия по оказанию помощи Руанде. МООНПР и Резидент-координатор Организации Объединенных Наций будут тесно координировать свою деятельность в этом направлении.

68. Если Совет Безопасности даст разрешение на создание МООНПР, то я намерен назначить Специального представителя, который будет возглавлять эту миссию на месте и осуществлять руководство всеми ее элементами. Военный компонент миссии будет возглавляться командующим силами. Миссия будет действовать под командованием Организации Объединенных Наций, возложенным на Генерального секретаря с санкций Совета Безопасности. Я буду регулярно представлять доклады Совету Безопасности о деятельности МООНПР. Все вопросы, которые могут повлиять на характер непрерывной эффективной работы миссии, будут передаваться Совету Безопасности для принятия решения.

/...

69. В соответствии с установившейся практикой МООНПР будет нужна свобода передвижения, связи и проведения инспекций, и она должна обладать всеми другими правами, необходимыми для выполнения своих задач в Руанде. МООНПР и ее персоналу должны быть также предоставлены все соответствующие привилегии и иммунитеты в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций. Если Совет Безопасности примет решение о создании МООНПР, то в таком случае, видимо, начну консультации с временным правительством с целью быстрого заключения соглашения о статусе сил в соответствии с обычной практикой.

70. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что для того, чтобы Организация Объединенных Наций успешно и эффективно выполняла в Руанде рекомендованную ей роль, необходимо выполнить два основных условия. Во-первых, стороны должны в полной мере сотрудничать между собой и с Организацией Объединенных Наций, выполняя свои обязательства в соответствии с Арущским соглашением. Во-вторых, Организации Объединенных Наций нужно своевременно предоставить необходимые людские и финансовые ресурсы. В период беспрецедентных финансовых трудностей, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, настоятельно необходимо, чтобы государства-члены были готовы взять на себя обязательство, вытекающее из новых мандатов, которые они поручили Организации.

/...

Приложение I

СУЩЕСТВУЮЩАЯ ДЕМИЛITАРИЗОВАННАЯ ЗОНА

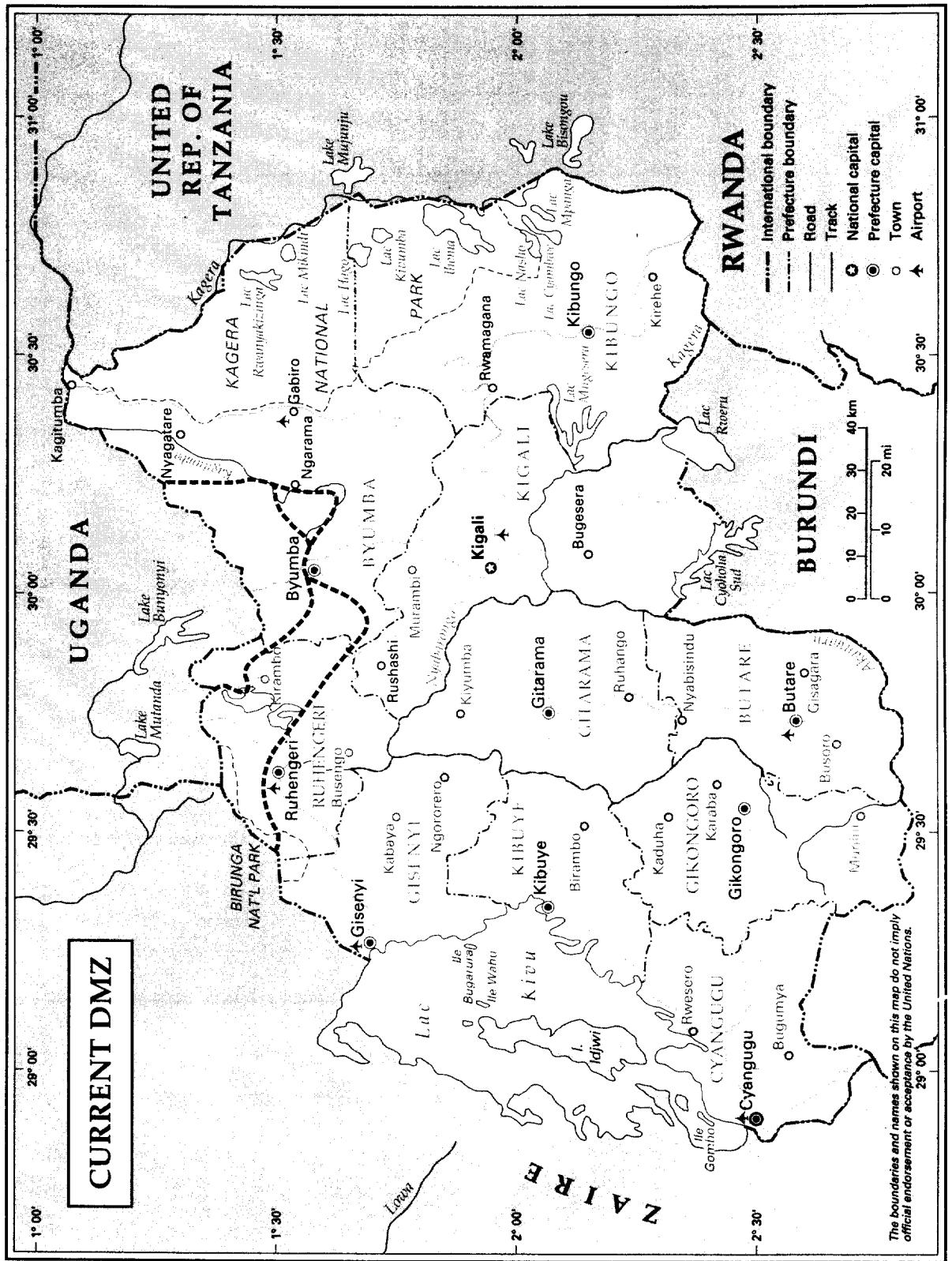


ГРАФИК РАЗВЕРТЫВАНИЯ И ЧИСЛЕННОСТЬ ПО МЕСЯЦАМ - ВОЕННЫЙ КОМПОНЕНТ

Приложение II

	ЭТАП 1 ПОДГОТОВИ- ТЕЛЬНЫЙ	ЭТАП 2 СШОПП	ЭТАП 3 ДЕМОБИЛИЗАЦИЯ/ИНТЕГРАЦИЯ												ЭТАП 4 Выборы																							
			1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	95	95	95	95	95	95	95						
МЕСЯЦ	День начала	День д	День окончания																																			
ШТАБ ГРУППЫ ВНООНЧ		20																																				
СЕКТОР МНООНУР	77																																					
СЕКТОР ГФР		66																																				
ПРАВИТЕЛЬСТ- ВЕННЫЙ СЕКТОР		51																																				
ИНЖЕНЕРНО- САПЕРНАЯ РОТА	100	203																																				
РОТА МАТЕРИАЛЬНО- ТЕХНИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ																																						
МЕДИЦИНСКИЙ ВЗВОД	50																																					
КОНТРОЛЬ ЗА ПЕРЕДВИЖЕНИЕМ	20																																					
ВСЕГО	а/ 304	928	1428	1748	2248	2548																																

а/ Из общего количества 191 членов команды в Руанде и Уганда в составе ГНВН II и МНООНУР.